



Museen & Bahn

Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde, Dietersheim

Kultur und Mobilität - so günstig wie noch nie!

Und los geht's...

Wussten Sie, dass Sie mit der **museumobil** Card Zugang zu 82 privaten und kommunalen Museen, sowie zu allen Landesmuseen in Südtirol haben? Mit der **museumobil** Card können Sie alle öffentlichen Verkehrsmittel des Südtiroler Verkehrsverbundes nutzen und haben zusätzlich kostenlosen Zugang zu den an der Aktion beteiligten Museen, landesweit! Warum nicht ein ganzes Wochenende unter das Motto „Kultur und Bahn“ stellen? Ein Vergnügen für die ganze Familie, in ganz Südtirol! Hier am Beispiel des Südtiroler Landesmuseums für Volkskunde in Dietersheim.

■ **museumobil** Card 7 Tage

Erwachsene 22 € - Junior (6-12 Jahre) 11 €

■ **museumobil** Card 3 Tage

Erwachsene 16 € - Junior (6-12 Jahre) 8 €

Jedes Museum kann nur 1x pro Karte besucht werden.
Die Laufzeit gilt ab der ersten Nutzung.

Die **museumobil** Card ist bei den Verkaufsstellen des Südtiroler Verkehrsverbundes, den Tourismusorganisationen und den teilnehmenden Museen erhältlich. Für weitere Informationen zur **museumobil** Card www.mobilcard.info

Wegbeschreibung:

Nach einer bequemen Anreise mit der Pustertal Bahn zum Bahnhof von Bruneck geht es mit dem Citybus (Linie 2) zum Landesmuseum für Volkskunde in Dietersheim. Der Citybus fährt werkstags im Halbstundentakt, am Wochenende und an Feiertagen im Stundentakt vom Hauptausgang des Bahnhofes ab und bringt sie direkt zum Volkskundemuseum. Die Strecke kann natürlich auch zu Fuß zurückgelegt werden.

Der Spaziergang dauert ca. eine $\frac{3}{4}$ Stunde und verläuft zur Gänze auf dem Gehsteig der normalen Zufahrtsstraße nach Dietersheim. In Dietersheim angekommen, erwartet Sie ein erlebnisreicher Spaziergang durch die Geschichte. Das Herzstück des Volkskundemuseums ist der Ansitz „Mair am Hof“. Der stattliche Ansitz wurde in der Zeit zwischen 1690 und

1700 erbaut und beherbergt heute verschiedene Schausammlungen zu Volkskunst, altem Handwerk und Volksreligiosität. Das ca. 4 ha große Freigelände bietet einen Rundgang zu den originalen Bauernhäusern, Mühlen und Handwerksstätten. Mehr als ein Dutzend dieser Bauten dokumentieren die Lebensweise in unserem Land. Die Haus- und Nutztiere, die im Freigelände angesiedelt sind, sowie die Vielfalt an Kräutern und Blumen in den Gärten, erinnern an den Lebensalltag der bäuerlichen Familien. Eine Zeitreise durch Tradition und Geschichte.



Öffnungszeiten:

Jeweils von Ostermontag bis 31. Oktober
Dienstag bis Samstag: 9.30 bis 17.30 Uhr
Sonn- und Feiertage: 14.00 bis 18.00 Uhr
Montag geschlossen

TIPP: Sonntag, 25. Oktober 2009 von 11 - 16 Uhr
Kraut- und Erdäpfeltag mit Vorführungen und ausgewählte Köstlichkeiten von Kartoffeln und Kraut.

Weitere Informationen finden Sie unter:

www.volkskundemuseum.it und Tel. +39 0474 552 087

Zusatzinformation: von Montag, 26. Oktober bis Mittwoch, 28. Oktober findet auf dem Stegener Marktplatz, der direkt mit dem Bahnhofsgelände durch eine Unterführung verbunden ist, der größte Markt Tirols, der Stegener Markt, statt. Ein buntes Treiben, das Jahr für Jahr Tausende Schaulustige anlockt.

Die aktuellen Abfahrtszeiten der Pustertal Bahn finden Sie unter www.suedtirolbahn.bz.it





Museo degli Usi e Costumi di Teodone

Cultura e mobilità - conveniente come non mai!

Si parte...

Lo sapevate che con la **museumobil** Card potrete entrare in 82 musei - privati e comunali - e in tutti i musei provinciali dell'Alto Adige? Questa tessera vi consentirà inoltre di utilizzare i mezzi pubblici del trasporto integrato altoatesino e di accedere gratuitamente ai musei che hanno aderito all'iniziativa, sull'intero territorio provinciale. Perché non organizzare un'intera settimana all'insegna del motto "Cultura e treno"? Divertimento assicurato per tutta la famiglia, in tutto l'Alto Adige! Di seguito proponiamo un esempio riferito al Museo degli Usi e Costumi di Teodone.

■ museumobil Card 7 giorni

Adulti 22 € - Bambini (6-12 anni) 11 €

■ museumobil Card 3 giorni

Adulti 16 € - Bambini (6-12 anni) 8 €

La card consente un singolo accesso ad ogni museo.

La validità della tessera decorre dalla prima volta in cui viene utilizzata.

La **museumobil** Card è acquistabile presso i punti vendita del Trasporto Integrato Alto Adige, le agenzie turistiche e i musei che aderiscono all'iniziativa. Per ulteriori informazioni relativi alla **museumobil** Card consultare la pagina www.mobilcard.info

Descrizione percorso

Una volta arrivati col treno della Val Pusteria alla stazione di Brunico, raggiungere il Museo degli Usi e Costumi di Teodone con il Citybus (linea 2). Nei giorni feriali la corsa parte ogni mezzora dalla stazione centrale, nel fine settimana e nei festivi ogni ora. Naturalmente il percorso può anche essere effettuato a piedi; la passeggiata, di circa 45 minuti, segue la strada principale che conduce a Teodone. Giunti a Teodone, vi attende un'emozionante passeggiata attraverso la storia.

Il cuore del museo è la residenza "Mair am Hof". La villa, costruita negli anni tra il 1690 e il 1700, oggi ospita numerose collezioni sugli usi e costumi locali, antichi arnesi artigianali e testimonianze delle tradizioni religiose popolari. Il museo si estende su una

superficie di circa 4 ettari, sulla quale si trovano masi tradizionali, antichi mulini e laboratori artigiani. Più di una dozzina di edifici documentano lo stile di vita del nostro territorio. Gli animali domestici e da cortile, che qui si possono osservare, e la grande varietà di erbe e di fiori nei giardini della residenza, danno uno spaccato della vita contadina di un tempo. Sarà un viaggio affascinante attraverso la tradizione e la storia.



Orari di apertura:

da Lunedì di Pasqua al 31 ottobre 2009

da martedì a sabato, dalle 9.30 alle 17.30

domenica e festivi, dalle 14.00 alle 18.00

lunedì chiuso

Suggerimento: domenica 25 ottobre 2009 dalle 11 alle 16

Giornata delle erbe e delle patate con dimostrazioni e specialità gastronomiche a base di patate e erbe.

Per ulteriori informazioni consultare la pagina www.volkskundemuseum.it o telefonare allo +39 0474 552 087

Attenzione: da lunedì 26 ottobre a mercoledì 28 ottobre si svolgerà il mercato di Stegona, il più grande mercato del Tirolo, presso la Piazza del Mercato di Stegona che è collegata con la stazione attraverso un sottopassaggio. Un insieme di attività vivaci e colorate che, anno dopo anno, attira migliaia di curiosi.

Per gli orari aggiornati della ferrovia della Val Pusteria consultare il sito www.trenoaltoadige.bz.it

